



# Rosenbacher Gemeindeblatt

Amtsblatt der Gemeinde Rosenbach

Nr. 09

Samstag, 27. August 2011

18. Jahrgang

**Die Bauern in Rosenbach kämpfen in diesem Jahr unter erschwerten  
Wetterbedingungen um jedes Korn.**



**Mähdrescher der Agrofarm Herwigsdorf e.G. im Dauereinsatz**



**Landwirtschaftsbetrieb von Steffen Franke beim Verladen des Getreides**

**In diesem Gemeindeblatt erfahren Sie unter anderem:**

- Bekanntmachung der Nachtragssatzung
- Programm zum Dorffest vom 02. bis 04. September

Seite 2

Seite 6

## Bekanntmachungen

### Nachtragssatzung der Gemeinde Rosenbach für das Haushaltsjahr 2011

Auf Grund des § 77 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen vom 18. März 2003 (SächsGVBl. S. 55, 159) zuletzt geändert durch Art. 2 des Gesetzes vom 26. Juni 2009 (SächsGVBl. S. 323, 325) hat der Gemeinderat in der Sitzung am 30.06.2011 folgende Nachtragssatzung beschlossen:

#### § 1

Der Haushaltsplan wird wie folgt geändert:

1. Es erhöhen sich die Einnahmen und Ausgaben des Verwaltungshaushaltes je  
um **18.100,00 €** auf **1.847.500,00 €**
2. Es verringern sich die Einnahmen und Ausgaben des Vermögenshaushaltes je  
um **10.160,00 €** auf **427.700,00 €**
3. Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Kreditermächtigung) wird unverändert auf **0 €** festgesetzt.
4. Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen wird unverändert auf **0 €** festgesetzt.

#### § 2

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, die zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben in Anspruch genommen werden dürfen, wird festgesetzt auf **100.000,00 €**.

#### § 3

Die Hebesätze bleiben unverändert:

1. für die Grundsteuer
  - a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) **290** v.H.
  - b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) **400** v.H.  
der Steuermeßbeträge;
2. für die Gewerbesteuer **360** v.H.  
der Steuermeßbeträge.

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2011 in Kraft.

Rosenbach, den 10.08.2011

Höhne  
Bürgermeister



#### Hinweis:

Eine Verletzung der Verfahrens- und Formvorschriften der Sächsischen Gemeindeordnung beim Erlass der Satzung kann nur innerhalb eines Jahres nach der Bekanntmachung dieser Satzung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich gegenüber der Gemeindeverwaltung geltend gemacht werden. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind. Nach Ablauf dieser Frist gilt die Satzung als von Anfang an zu Stande gekommen.

#### Öffentliche Auslegung:

Der Haushaltsplan liegt vom 29.08.11 bis 02.09.11 während der Dienststunden (Mo: 9.00-11.30 Uhr / Di: 9.00-11.30 Uhr u. 13.00-16.00 Uhr / Mi: 13.00-15.30 Uhr / Do: 9.00-11.30 Uhr u. 13.00-18.00 Uhr / Fr: 9.00-11.30 Uhr) in der Gemeindeverwaltung Rosenbach, Steinbergstraße 1, 02708 Rosenbach OT Herwigsdorf zur öffentlichen Einsichtnahme aus.

Die Einsichtnahme in die Nachtragssatzung und den Nachtragshaushaltsplan kann an den angegebenen Tagen unabhängig von den üblichen Sprechzeiten erfolgen.

⇒ An folgenden Tagen findet **keine** Bürgermeister-sprechstunde statt:

- Donnerstag, 01. September 2011 und
- Donnerstag, 15. September 2011.

⇒ **Sirenenprobelauf**

OT Herwigsdorf und OT Bischdorf:  
**jeden Mittwoch, 15.00 Uhr**

⇒ **Termine Abfallentsorgung**

#### Schadstoffmobil:

**OT Herwigsdorf / Parkplatz Gemeindeamt**  
Mittwoch, 31.08.2011 / 14.00 Uhr – 14.45 Uhr

#### **OT Bischdorf / Feuerwehrdepot**

Mittwoch, 31.08.2011 / 15.15 Uhr – 15.45 Uhr

**Gelbe Tonne:** Donnerstag, 01.09.2011  
Donnerstag, 29.09.2011

**Blaue Tonne:** Dienstag, 06.09.2011



zentrale  
OBERLAUSITZ

### LEADER-REGION ZENTRALE OBERLAUSITZ

#### Antragsstopp im Programm Integrierte Ländliche Entwicklung (ILE)

Aufgrund der großen Nachfrage im Förderprogramm für die Integrierte Ländliche Entwicklung (ILE) ist das regionale Förderbudget 2011 für die LEADER-Region „Zentrale Oberlausitz“ ausgeschöpft. Aus diesem Grund werden bis auf weiteres keine neuen Projekte durch den Koordinierungskreis befürwortet.

Projektträger, die bereits einen Beschluss erhalten haben bzw. Personen, die über die Fördermöglichkeiten beraten wurden, erhalten eine direkte Information durch das zuständige Regionalmanagement.

Neue Beratungen werden im Moment nicht angeboten. Interessenten können sich registrieren lassen. Sollte sich die Situation der Fördermittelbereitstellung für 2012 positiv ändern, erfolgt eine Information durch das Management.

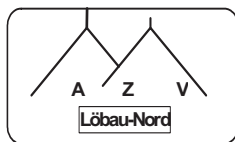
#### Für die Orte Großschweidnitz, Lawalde, Löbau und Rosenbach

Architekturbüro Augustin

Frau Augustin  
Innere Zittauer Straße 28  
02708 Löbau  
Tel. 03585 / 405858

Fax: 03585 / 405859

Mail: heike.augustin@architekt-augustin.de

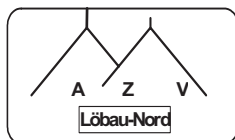


### Bekanntmachung der öffentlichen Auslegung der Haushaltssatzung mit Wirtschaftsplan 2012 des Abwasserzweckverbandes Löbau-Nord

Gemäß § 74 – 77 der SächsGemO wird der Entwurf der Haushaltssatzung mit Wirtschaftsplan 2012 des Abwasserzweckverbandes Löbau Nord öffentlich ausgelegt.

Die **Einsichtnahme** in den Entwurf ist in der Zeit von Montag, dem **05.09.2011** bis Donnerstag, dem **15.09.2011** in der **Geschäftsstelle des AZV Löbau-Nord**, Georgewitzer Straße 54, 02708 Löbau im **Zimmer 316** zu den Öffnungszeiten Montag, und Donnerstag von 7.00 Uhr bis 16.00 Uhr, Dienstag von 7.00 Uhr bis 18.00 Uhr und Freitag von 7.00 Uhr bis 12.00 Uhr möglich. Einwohner und Abgabepflichtige haben bis Montag, dem **26.09.2011** die Möglichkeit, Einwendungen gegen den Entwurf zu erheben.

gez. Höhne  
Verbandsvorsitzender



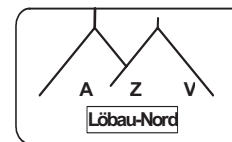
### Bekanntmachung der öffentlichen Auslegung der Nachtragshaushaltssatzung mit Wirtschaftsplan 2011 des Abwasserzweckverbandes Löbau-Nord

Gemäß § 74 – 77 der SächsGemO wird der Entwurf der Nachtragshaushaltssatzung mit Wirtschaftsplan 2011 des Abwasserzweckverbandes Löbau Nord öffentlich ausgelegt.

Gemäß § 74 – 77 der SächsGemO wird der Entwurf der Haushaltssatzung mit Wirtschaftsplan 2012 des Abwasserzweckverbandes Löbau Nord öffentlich ausgelegt.

Die **Einsichtnahme** in den Entwurf ist in der Zeit von Montag, dem **05.09.2011** bis Donnerstag, dem **15.09.2011** in der **Geschäftsstelle des AZV Löbau-Nord**, Georgewitzer Straße 54, 02708 Löbau im **Zimmer 316** zu den Öffnungszeiten Montag, und Donnerstag von 7.00 Uhr bis 16.00 Uhr, Dienstag von 7.00 Uhr bis 18.00 Uhr und Freitag von 7.00 Uhr bis 12.00 Uhr möglich. Einwohner und Abgabepflichtige haben bis Montag, dem **26.09.2011** die Möglichkeit, Einwendungen gegen den Entwurf zu erheben.

gez. Höhne  
Verbandsvorsitzender



### Bekanntmachung

die nächste **Verbandsversammlung des Abwasserzweckverbandes Löbau-Nord** findet am **27.09.2011 um 18:00 Uhr** statt

#### Ort

**Stadtwerke Löbau GmbH**  
**Georgewitzer Straße 54 - im Raum 311**

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Bestätigung der Niederschrift zur  
Verbandsversammlung vom 14.07.2011
3. Bürgerfragestunde
4. Behandlung und Beschlussfassung zum  
Jahresabschluss 2010
  - Bericht zur überörtlichen Prüfung 2010 (WIKOM AG)
  - Bericht der örtlichen Prüfung 2010  
(Rechnungsprüfungsamt der Stadt Löbau)
5. Bestellung des Wirtschaftsprüfers für das Jahre 2012
6. Behandlung und Beschlussfassung zur Nachtrag  
Haushaltssatzung 2011
7. Behandlung und Beschlussfassung  
Haushaltssatzung 2012
8. Beschlussfassung Verbandssatzung AZV Löbau  
Nord
9. Allgemeines

Höhne  
Verbandsvorsitzender  
AZV Löbau-Nord

### **Veranstaltungen**

⇒ Die nächste **Gemeinderatssitzung** findet am **Donnerstag, dem 22.09.2011 um 19.30 Uhr** im Gemeindeamt, Steinbergstraße 1 OT Herwigsdorf statt.

#### **Die Landfrauen informieren:**

Am Mittwoch, dem 07.09.2011 treffen sich die Wanderfreunde um 14.00 Uhr an der Herwigsdorfer Schule. Bei schlechtem Wetter bitte vorher Frau Noack (03585/832448) anrufen, ob die Wanderung stattfindet.

Am Samstag, dem 10.09.2011 findet um 14.30 Uhr im Vereinshaus der Geflügelzüchter Herwigsdorf unsere nächste Modenschau statt. Aus organisatorischen Gründen, melden Sie sich bitte bei Frau Noack (03585/832448) an.

**Unkostenbeitrag: 2,00 € + Kuchen und Getränke**

Am Dienstag, dem 20.09.2011 treffen sich die Senioren um 14.30 Uhr in der Herwigsdorfer Schule und um 19.30 Uhr treffen sich die Landfrauen zur Weinverkostung ebenfalls in der Herwigsdorfer Schule.

**Unkostenbeitrag: 1,00 €**

**Die Landfrauen**

### Die Volkshochschule Dreiländereck informiert:

Der Wirbelsäulengymnastik – Kurs beginnt in Herwigsdorf am 07.09.2011, 18.15 – 19.15 Uhr.

### **Zweites Hoffest auf dem Dreiseithof der AWO – Wohnstätten Löbau am 01.10.11 in der Zeit von 14:00 Uhr -18:00 Uhr.**

#### Was erwartet Sie auf unserem Fest?

- 14:30 Uhr Auftritt der Musikgruppe aus den AWO-Wohnstätten  
16:00 Uhr Posaunenchor Bischdorf - Herwigsdorf  
16:45 Uhr Spaßmodenschau  
17:00 Uhr Namensgebung der Alpakas und noch viel tolle Sachen mehr.

Für das leibliche Wohl wird mit Kaffee und Kuchen sowie Gegrilltem gesorgt.

#### Gerne können Sie mit uns Kontakt aufnehmen

Dreiseithof  
Dorfstraße - 138  
02708 Rosenbach / OT Herwigsdorf  
Telefon: 03585-4179780  
Mail: wohnen-auf-dem-lande@awo-oberlausitz.de

### **Freiwillige Feuerwehr Rosenbach**

#### Ortsfeuerwehr Bischdorf

**Freitag, 09.09.2011 20.00 Uhr im Depot**  
Verkehrssicherung / Beleuchtung  
Kettensägen und Anwendungen

#### Ortsfeuerwehr Herwigsdorf

**Freitag, 09.09.2011 20.00 Uhr im Depot**  
Atenschutzunterweisung, Innenangriff

#### Jugendfeuerwehr

**Freitag, 02.09.2011 17.00 Uhr in Herwigsdorf**  
Training Löschangriff  
**Freitag, 09.09.2011 17.00 Uhr in Herwigsdorf**  
Gruppe im Löscheininsatz  
**Freitag, 16.09.2011 17.00 Uhr in Herwigsdorf**  
Gruppe im Löscheininsatz  
**Freitag, 23.09.2011 17.00 Uhr in Herwigsdorf**  
Training Löschangriff

### **Feuerwehrsport**

#### Termin Löschangriff September 2011

**Samstag, 04.09.2011 13.00 Uhr in Herwigsdorf**  
4. Wertungslauf OL - Cup  
**Samstag, 17.09.2011 in Lauba**  
5. Wertungslauf OL - Cup  
**Samstag, 17.09.2011 19.00 Uhr in Altbernsdorf**  
Nachtlöschangriff

#### Jugendfeuerwehr

**Sonntag, 04.09.2011 10.00 Uhr in Herwigsdorf**  
Wettkampf Löschangriff  
**Samstag, 24.09.2011 in Herrnhut**  
Wettkampf Löschangriff

### **Medizinische Mitteilung**

⇒ Zahnarztpraxis Falkenberg  
Tel.: 0 35 85 / 40 05 38

Sehr geehrte Patienten,  
im September entfallen an folgenden Donnerstagen die Vormittagssprechstunden:  
**01.09., 08.09., 15.09., 22.09. und 29.09.2011.**

Für Notfallbehandlungen oder Terminabsprachen erreichen Sie uns auch an diesen Tagen unter 03585/400538.

*Ihre Beate Falkenberg*

#### **⇒ Arztpraxis Dr. med. Andrea Höhne informiert:**

Bitte beachten: **Am Freitag, den 30.09.2011 keine Sprechstunde!**

Die **Vertretung** für diese Zeit übernimmt:

Frau Dr. med. Freitag  
Hauptstraße 103, 02708 Obercunnersdorf  
Tel.: 03 58 75 / 6 08 90

#### **Öffnungszeiten:**

Fr: 08.00 – 12.00 Uhr

**Ab Dienstag, den 04.10.2011 sind wir wieder für Sie da.**  
Dr. med. A. Höhne

### **TSV Herwigsdorf**

#### **Abteilung Fußball - Ansetzungen im September**

##### **Herren:**

<b>Samstag, 03.09.2011</b>	<b>15.00 Uhr</b>
TSV Herwigsdorf – FSV Oppach 2	
<b>Samstag, 10.09.2011</b>	<b>15.00 Uhr</b>
TSV Herwigsdorf – SV Neueinbau 2.	
<b>Samstag, 17.09.2011</b>	<b>15.00 Uhr</b>
SV Lautitz 96 - TSV Herwigsdorf	
<b>Samstag, 24.09.2011</b>	<b>15.00 Uhr</b>
TSV Herwigsdorf – FSV Neusalza Spremberg 2	



##### **D-Junioren**

<b>Samstag, 03.09.2011</b>	<b>13.00 Uhr</b>
TSV Herwigsdorf – Holtendorfer SV 2	
<b>Samstag, 10.09.2011</b>	<b>10.30 Uhr</b>
SpG SV Reichenbach – TSV Herwigsdorf	
<b>Samstag, 17.09.2011</b>	<b>10.00 Uhr</b>
TSV Herwigsdorf – SpG Schönbach/Lawalde	

##### **E-Junioren**

<b>Samstag, 03.09.2011</b>	<b>11.00 Uhr</b>
TSV Herwigsdorf – FC Oberlausitz Neugersdorf 2	
<b>Samstag, 10.09.2011</b>	<b>09.00 Uhr</b>
TSV Herwigsdorf – SpG Neueib./Ebersb./Leutersdorf	
<b>Sonntag, 18.09.2011</b>	<b>09.00 Uhr</b>
SpG Oberc./Großschweidnitz – TSV Herwigsdorf	

##### **F-Junioren**

<b>Samstag, 03.09.2011</b>	<b>10.00 Uhr</b>
TSV Herwigsdorf – FC Oberlausitz Neugersdorf 2	
<b>Freitag, 09.09.2011</b>	<b>17.30 Uhr</b>
B/W Empor Deutsch - Ossig 1. – TSV Herwigsdorf	
<b>Sonntag, 18.09.2011</b>	<b>10.00 Uhr</b>
TSV Herwigsdorf – Schönbacher FV	

# GEBURTSTAGSJUBILARE

Wir gratulieren allen Jubilaren recht herzlich und wünschen ihnen alles Gute,  
Gesundheit und Wohlergehen.

## OT Bischdorf

am 02.09.	Frau Uta Zill	zum 73. Geburtstag
am 08.09.	Herr Friedrich Rost	zum 74. Geburtstag
am 10.09.	Herr Siegfried Henke	zum 72. Geburtstag
am 10.09.	Herr Alfons König	zum 81. Geburtstag
am 17.09.	Herr Gerald Eichler	zum 71. Geburtstag
am 18.09.	Herr Hans-Joachim Rachuj	zum 79. Geburtstag
am 23.09.	Frau Ingeborg Sattelmaier	zum 80. Geburtstag
am 23.09.	Frau Helga Henke	zum 71. Geburtstag
am 27.09.	Frau Ursula Rabold	zum 75. Geburtstag
am 29.09.	Herr Alfred Mütze	zum 71. Geburtstag

## OT Herwigsdorf

am 01.09.	Herr Heinz Lorenz	zum 81. Geburtstag
am 02.09.	Frau Irmgard Wünsche	zum 74. Geburtstag
am 03.09.	Frau Ursula Stange	zum 73. Geburtstag
am 07.09.	Frau Regina Richter	zum 79. Geburtstag
am 08.09.	Herr Wolfgang Lindner	zum 70. Geburtstag
am 10.09.	Herr Konrad Lorenz	zum 79. Geburtstag
am 12.09.	Herr Manfred Pfitzner	zum 75. Geburtstag
am 13.09.	Herr Karl Biernoth	zum 70. Geburtstag
am 16.09.	Frau Sieglinde Hentschel	zum 73. Geburtstag
am 19.09.	Herr Siegmар Geißler	zum 71. Geburtstag
am 19.09.	Frau Inge Schlüter	zum 70. Geburtstag
am 20.09.	Herr Wilfried Göthlich	zum 72. Geburtstag
am 20.09.	Frau Bärbel Lindner	zum 71. Geburtstag
am 21.09.	Herr Günter Hentschel	zum 77. Geburtstag
am 26.09.	Frau Britta Lorenz	zum 76. Geburtstag
am 27.09.	Frau Elfriede Weit	zum 77. Geburtstag
am 29.09.	Herr Horst Hentschel	zum 72. Geburtstag



Verantwortlich für den amtlichen Teil des Mitteilungsblattes: R. Höhne, Bürgermeister

Gemeindeverwaltung Rosenbach

Steinbergstraße 1

02708 Rosenbach

Tel.: 0 35 85 / 83 27 03

Fax: 0 35 85 / 86 25 24

e-mail: [info@gemeinde-rosenbach.de](mailto:info@gemeinde-rosenbach.de)

### Öffnungszeiten:

Dienstag 9.00 – 11.30 Uhr/13.00 – 16.00 Uhr

Bürgermeistersprechstunde 14.00 – 16.00 Uhr (Vereinbarung)

Donnerstag 9.00 – 11.30 Uhr/13.00 – 18.00 Uhr

Bürgermeistersprechstunde 14.00 – 18.00 Uhr

Homepage: [www.gemeinde-rosenbach.de](http://www.gemeinde-rosenbach.de)

**Ein herzliches Willkommen  
dem kleinen Erdenbürger  
vom Monat August**

**Frederik Mannigel**



## **Der Hundertjährige prophezeit für September**



Anfangs schönes, warmes Wetter, das bis zum 6. andauert. Der 7. und 8. Tag ist kühl. Am 9. und 10. gibt es Reif. Danach schlägt das Wetter um. Es wird unbeständig und erst ab dem 14. wieder warm und trocken. Am 19. wird es wieder trüb und es regnet. Doch am 24. kommt die Sonne erneut durch. Mit wunderschönem, warmem Wetter klingt der Monat aus.

# *Dorffest in Rosenbach*

**vom 02.09. – 04.09.2011**  
**auf dem Festplatz im OT Herwigsdorf**

## **Freitag, 02.09.2011**

20.00 Uhr Disco mit „Ullis Tonstudio“



## **Samstag, 03.09.2011**

10.00 Uhr **Fußball F - Junioren**  
TSV Herwigsdorf – FC Oberlausitz Neugersdorf 2

11.00 Uhr **Fußball E - Junioren**  
TSV Herwigsdorf – FC Oberlausitz Neugersdorf 2

13.00 Uhr **Fußball D – Junioren**  
TSV Herwigsdorf – Holtendorfer SV 2

15.00 Uhr **Fußball Herren**  
TSV Herwigsdorf – FSV Oppach 2

15.00 Uhr Kaffee und Kuchen

15.00 Uhr Kinderbelustigung vom RADAU e.V.

20.00 Uhr Live Musik mit der „Coco Band“



## **Sonntag, 04.09.2011**

10.00 Uhr Löschangriff der Jugendfeuerwehren um den Pokal der Agrofarm Herwigsdorf e.G.

13.00 Uhr Löschangriff der Feuerwehren um den Pokal des Bürgermeisters (4. Lauf Oberlausitzcup)

14.00 Uhr Kaffee und Kuchen, Kinderschminken, Trampolin

15.00 - 17.30 Uhr Spielmannszug der FFW Obercunnersdorf

Gegen 17.00 Uhr „Clown Beppo“

18.00 Uhr Disco mit Rene' Menzel

**An allen Tagen freier Eintritt,  
Kinderkarussell, Verlosung, Mini Skooter, Greifer und Schießwagen.**

**Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.**

**Auf Ihr Kommen freuen sich  
die Vereine und die Gemeindeverwaltung Rosenbach**

# Jugendfeuerwehr Rallye um Herwigsdorf



Als diesjähriges Sommer- Highlight organisierte die Leitung der Jugendfeuerwehr Rosenbach eine Wanderung mit verschiedenen Stationen um Herwigsdorf. Nach langem planen stand die Route und der Tagesablauf fest.

Am 06. August gegen 10.00 Uhr traf sich die Jugendfeuerwehr an der Grundschule in Herwigsdorf. Alle waren sehr gespannt was sie erwarten

wird. Als erstes erhielten die Kinder und Jugendlichen einen Verpflegungsbeutel mit Getränken und wurden danach in 2 Gruppen eingeteilt. Die Gruppen gingen zeitversetzt los, sodass jede Gruppe die gleiche Chance auf eine optimale Punktzahl hatte. Die Stationen beinhalteten feuerwehrtechnische und allgemeine Aufgaben z. B. Erste Hilfe, Quiz, Schläuche ausrollen+ kuppeln, Schwammspiel, Stiefel werfen und Aufgaben mit der Kübelspritze.



Zum Mittag machten wir Rast an der Blockhütte. Bei Semmeln und Würstchen stärkten wir uns für den weiteren Marsch, denn wir hatten gerade erst die Hälfte geschafft☺. Auf die Kinder und Jugendlichen warteten noch 2 weitere Stationen, zu denen wir als geschlossene Gruppe liefen. Der Abschluss des Tages fand in der Buschschenke statt. Dort wurden die Stationen ausgewertet alle



Teilnehmer erhielten ein kleines Geschenk und nach dem Grillen und ein paar lustigen Spielen wurden alle von ihren Eltern abgeholt.

Die Jugendfeuerwehr Rosenbach bedankt sich bei dem Rassegeflügel- und Kaninchenzüchterverein für die Nutzung der Blockhütte; dem Motorradclub für die Nutzung der Buschschenke, sowie bei den Kameraden: Thomas Stieb, Georg Haase, Maik Paul, Robert Henke und Denise Kutzinsky (FW Beiersdorf) für die Unterstützung an den Stationen und die Betreuung der Kinder und Jugendlichen während der Pausen.



Sandra Stieb    Philipp Fleischhauer

**HAUBNER GMBH**  
Putz • Stuck • Trockenbau



**Kompetenz in Sachen Putz  
seit mehr als 20 Jahren**

Alte Straße 280 a  
02894 Sohland a.R.

Tel.: 035828/ 7 64-0  
Fax: 035828/ 7 64 43

## Ein Lebenskreis hat sich geschlossen

Auf diesem Weg  
möchten wir herzlich Danken,  
all denen, die Ihre Anteilnahme  
in so vielfältiger Weise  
beim Abschied  
unserer lieben Omi Erna Laub  
zum Ausdruck brachten.

In stiller Trauer  
Familie Ociepka & Laub




**LX**  
Ihr Partner für schwere Stunden  
**Bestattungs- und Friedhofsdienste GmbH**  
Pestalozzistraße 12 • 02708 Löbau

Geschäftsleiter Manfred Israel

**Tag & Nacht ☎ 03585 490490**  
Handy 0151 54450718

Bestattungsvorsorge – eine zeitgemäße Entscheidung

**STEINBILDHAUEREI**  
Bildhauerei • Steinmetzarbeiten • Restauration

Dirk Schuldt  
Am Rosenhain 35  
02708 Löbau OT Rosenhain  
e-mail: dirk.schuldt@gmx.de  
Tel.: 0170-72 39 452

# Herbstferien 2011

in der Grünen Schule grenzenlos

## Ferienabenteuer für 7 bis 13 Jährige

**Program**  
Ausflug ins Planetarium,  
Erlebnisbad, Bauernhof, Kegeln,  
Inline Skaten, Kino, Disco,  
Fußball, Lagerfeuer, Tischtennis,  
Kuchen backen,  
Kreatives Gestalten  
und vieles mehr

**Termine**  
16.10. - 22.10.  
23.10. - 29.10.

**Preis**  
all inklusive **nur 185,- €**

Grüne Schule grenzenlos e.V.  
Hauptstraße 93 09619 Zethau  
Tel: 037320/80170  
ferien@gruene-schule-grenzenlos.de  
www.gruene-schule-grenzenlos.de

## Geschäftsübernahme

Ab 02.09.2011  
hat der Hofladen Leuteritz einen  
neuen Betreiber!!

**Wir bieten:**

- Das Ihnen gewohnte Hausschlachtsortiment, sowie weitere Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Herstellung.
- Partyservice

**Hofladen Leuteritz**  
Inhaber Swen Tasche

**Öffnungszeiten:**

Freitag, 08.00 – 17.00 Uhr  
Samstag, 07.30 – 11.00 Uhr

**Urban Forstbaumschulen GmbH**  
Umgehungsstraße 4  
02708 Rosenbach OT Herwigsdorf

Unser Herbstverkauf beginnt am 13.09.2011

Wir haben für Sie wieder im Angebot:

- Nadel- und Laubbäume
- Ziergehölze, Blütensträucher
- Wildsträucher, Heckenpflanzen

Sie können außerdem Weizen und Einkellerungskartoffeln bestellen, eine Anlieferung ist möglich.

**Öffnungszeiten:**

Dienstag - Freitag	14.00 - 18.00 Uhr
Sonnabend	9.00 - 12.00 Uhr

Telefonische Bestellung ist möglich ! **Rufnummer: 03585 / 481560**





Für die zahlreichen Geschenke und Blumen zu meinem **70. Geburtstag** möchte ich mich bei meiner Familie, allen Freunden, Bekannten und Nachbarn herzlich bedanken.

Ein besonderer Dank gilt der Gaststätte „Einkehrhaus“ für die gute Bewirtung.

**Barbara Uhlemann**

**Handwerker sucht Lagerfläche  
ab 100 qm zur Miete.**

Telefon 0171/4436905

**Fahrzeugservice Urland**

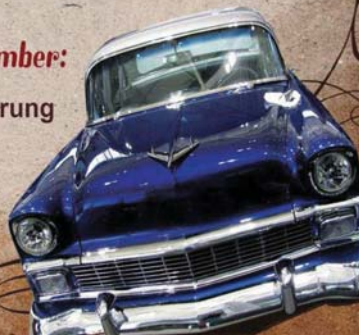
02747 Strahlwalde Tel: 035873 2496

www.fa-urland.de

*unser Angebot im September:*

Unterbodenkonservierung  
inkl. Material und  
Arbeitszeit :

nur **69,90 €**



**Nun ist Zeit fürs ABC !**

Für die vielen Geschenke, Zuckertüten und Glückwünsche zu meinem

**Schulanfang**

bedanke ich mich auch im Namen meiner Eltern, ganz herzlich bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten.

**Jonas Schlage**



Herwigsdorf, August 2011

**Herbst-Ferien-Abenteuer  
2011**

**6 erlebnisreiche Tage  
für Kinder von 7-12 Jahren**

Besuch der Burg Frauenstein  
Ausflug in ein Planetarium  
Kreativangebote  
Fußball  
Reiten  
Inline skaten  
und vieles mehr ...

Pizza backen  
Lagerfeuer  
Disco  
Tischtennis

Ausflug ins "Aqua Marien"

Die Übernachtung erfolgt bei uns in gemütlichen Mehrbettzimmern mit Doppelstockbetten. Wir freuen uns auf euch!



**22.10.-28.10.2011**

Infos & Anmeldungen: ☎ 0 37 31 - 21 56 89 • [www.ferien-abenteuer.de](http://www.ferien-abenteuer.de)

Adresse des Ferienlagers: ☎ 03 73 26 - 13 07 • [www.frauenstein-jugendherberge.de](http://www.frauenstein-jugendherberge.de)  
Jugendherberge Frauenstein, Walkmühlenstraße 13, 09623 Frauenstein

Saftige Produkte aus der  
(k)östlichsten Kelterei  
Deutschlands

**Kelterei  
NEUBERT**

Seit 1951 Qualität aus Leidenschaft / C/6

**Obstannahmestelle**

Montag 14-18 Uhr

**Familie Klose**

Herwigsdorf OT Rosenbach

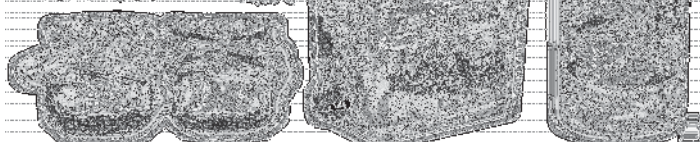
Dorfstraße 47

Annahme von Äpfeln, Birnen und Quitten.

Wir bieten Ihnen die besten Preise für Obst und Fruchtsäfte, sowie ein gutes Assortiment an Gläsern und Fruchtzubehörern im Angebot.

Fruchtsäfte  
2,99 € - 3,49 €

Gläser  
Ab 0,99 €



**GLASEREI LANGNER**

MEISTERBETRIEB

Bautzen, Str. 14a (gegenüber Fußballf.) • 02748 Bennstadt a. d. E.

☎ 0358 74 / 225 25 • Fink: 01 72 73 595 20

Wärmeschutzverglasungen • Sofortreparaturen • Verglasungen aller Art • Schaufensterverglasungen • Isolierverglasungen • Spiegel • Bildereinrahmungen • Aquarien- und Vitrinenbau • Bleiverglasungen • Glasschleifarbeiten • Brandschutzverglasungen • Insektenschutzfenster

Öffnungszeiten: Mo und Fr 6.30 - 12.30 Uhr  
Di und Do 13.30 - 17.30 Uhr

**GLAS<sup>24h</sup>  
NOTDIENST**



Jahreslosung 2011: „Lass dich nicht vom Bösen überwinden, sondern überwinde das Böse mit Gutem.“  
Römer 12,21

Monatsspruch September: *Jesus Christus spricht: „Wo zwei oder drei in meinem Namen versammelt sind, da bin ich mitten unter ihnen.“* Matthäus 18,20

**Zum Monatsspruch von Pfarrerin D. Markert:**

Wie oft wird dieser Satz gesagt, wenn wieder einmal nur wenige zu einem Gottesdienst kommen. Selten ist es ein Trost, denn Gemeinde baut sich nicht durch zwei oder drei, sondern mit zwanzig oder dreißig. Haben Sie keine Bedenken, die Kirchenbänke reichen auch für Sie! Zu zweit oder dritt sind Sie dann zu Hause wieder – und auch da ist Jesus Christus unter Ihnen, wenn Sie in seinem Namen zusammen sind – wie in der großen Gemeinschaft.

**Herzliche Einladung in die Gottesdienste**

04. Sept. 2011, 11. So. n. Trinitatis 10 Uhr – OT Bischdorf mit Kindergottesdienst (Pfr.i.R.Nerger)

11. Sept. 2011, 12. So. n. Trinitatis 10 Uhr – OT Herwigsdorf Kirchweih – Gottesdienst mit Begleitung durch den Flötenkreis u. Kindergottesdienst (Pfrn. Baudach)

Seien Sie herzlich eingeladen zu einem anschl. „Kirmes – Kaffee (auch Tee) mit Gebäck“ in der Kirche.

18. Sept. 2011, 13. So. n. Trinitatis 19 Uhr – OT Bischdorf mit Heiligem Abendmahl (Sup. Rudolph)

25. Sept. 2011, 14. So. n. Trinitatis 10 Uhr – OT Bischdorf Fam.gottesdienst zum Erntedankfest mit Singkreis u. Kirchturmspatzen (Pfrn. Markert u. D.Heinrich)

Über Ihre Erntegaben, die wieder dem Martinsstift in Sohland / a.R. zugute kommen, würden wir uns sehr freuen.

Die Entgegennahme (auch gern Blumen zur Deko) erfolgt am Samstag, 24.09., ab 16 Uhr in der Bischdorfer Kirche oder können auch im Hinterhaus der alten Schule abgelegt werden.

02. Okt. 2011, 15. So. n. Trinitatis 10 Uhr – OT Herwigsdorf (Sup. Rudolph)

19 Uhr – ökumenischer Gottesdienst am Vorabend des „Tages der Deutschen Einheit“ in d. kath. Kirche Löbau (mit anschließender traditioneller „Einheitsbockwurst“ + Bier)

**Zu den Kreisen**

- |                                |   |  |
|--------------------------------|---|--|
| Kirchenvorstand                | - | Freitag, 09. Sept., 19.30 Uhr im Pfarrhaus Bischdorf   |
| Posaunenchor                   | - | dienstags, 19 Uhr im Pfarrhaus Herwigsdorf   |
| Singkreis                      | - | montags, 19.30 Uhr im Pfarrhaus Bischdorf  |
| Kirchturmspatzen               | - | montags, 15 bis 16 Uhr im Pfarrhaus Herwigsdorf  |
| Flötenkreis                    | - | montags, 18 bis 19 Uhr im Pfarrhaus Herwigsdorf  |
| Flötenunterricht               | - | nach Absprache   |
| Fraudienst/<br>Seniorenkreis   | - | Dienstag, 13. Sept., 14 Uhr im Pfarrhaus Herwigsdorf<br>Fahrdienst für die Bischdorfer bitte telef. anmelden über das Pfarramt Bischdorf zu den Sprechzeiten (Tel. 481401).  |
| Mütterkreis                    | - | Freitag, 23. Sept., ab 16.30 Uhr in der Pfarscheune Bischdorf –<br>Erntekränze binden (bitte Schere u. ggf. Naturmaterialien mitbr.)   |
| Eltern – Kinder – Krabbelkreis | - | Do., 08. u. 22. Sept., jeweils von 9 bis 10.30 Uhr im Pfh. Herw.<br>Am 22.09. wird Hebamme M.Ressel zum Thema „Tragehilfen“ zu Gast sein.  |
| Christenlehre                  | - | Beginn nun auch für die 1.Klasse am Mi., 28. Sept., 13.40 bis<br>14.40 Uhr im Pfarrhaus Herwigsdorf  |
| Junge Gemeinde                 | - | donnerstags, 19 Uhr im Pfarrhaus Bischdorf   |
| Jugendgottesdienst             | - | Freitag, 02. Sept., 19 Uhr in der Kirche Strahwalde  |
| Sprechzeit Pfrn. Markert       | - | dienstags, 17.30 Uhr im Pfarrhaus Bischdorf,<br>ansonsten auch gern im Pfarramt Kemnitz Tel. 035874 – 26865<br>Email: <a href="mailto:d.markert@kirche-kemnitz-sohland.de">d.markert@kirche-kemnitz-sohland.de</a> |

Bleiben Sie wohl behütet – im Namen des Kirchenvorstandes und aller Mitarbeitenden grüßt Sie

Ihre Pfarrerin Dorothee Markert.